

## CHÍNH SÁCH VỀ ĐƯỜNG DÂY NÓNG BÁO CÁO ĐẠO ĐỨC KINH DOANH VÀ TỔ GIÁC CỦA CROWN

### I. MỤC ĐÍCH

Crown Holdings, Inc. và các công ty con (gọi chung là "Crown") cam kết duy trì các giá trị và hoạt động theo các tiêu chuẩn đạo đức cao nhất. Để thực hiện cam kết này, Crown tin tưởng mọi giám đốc, viên chức và nhân viên sẽ tiến hành hoạt động kinh doanh một cách liêm chính, tôn trọng và tuân thủ tất cả các luật, quy tắc và quy định hiện hành, và cố gắng tuân thủ các tiêu chuẩn cao nhất về tính trung thực, đạo đức và phép tắc trong việc thực hiện trách nhiệm công việc của mình.

Để thực hiện cam kết này và cam kết của Crown trong việc tạo nên một môi trường nơi các quan ngại có thể được nêu lên và các vấn đề có thể được giải quyết mà không sợ bị trả đũa, Crown đang thực hiện Chính sách tổ giác độc lập này cùng với Dòng đạo đức kinh doanh mới của Crown (Crown's Business Ethics Line, "Đường dây CBE"). Đường dây CBE đóng vai trò như một kênh bảo mật, được quản lý bởi bên thứ ba, để nhân viên, giám đốc, viên chức, chuyên viên tư vấn, khách hàng, nhà cung cấp và các cộng tác viên kinh doanh báo cáo một cách thiện chí các vi phạm có thể xảy ra đối với Bộ Quy tắc Ứng xử và Đạo đức Kinh doanh của Crown, hoặc bất kỳ chính sách hay yêu cầu pháp lý hiện hành nào khác của Crown.

### II. CHÍNH SÁCH TỔ GIÁC

Mỗi nhân viên đều có trách nhiệm bảo vệ danh tiếng và tính liêm khiết của Crown. Nếu quý vị biết hoặc tin rằng, trong quá trình kinh doanh cho hoặc thay mặt cho Crown, người nào đó đã vi phạm luật hiện hành, Bộ Quy tắc Ứng xử và Đạo đức Kinh doanh của Crown hoặc bất kỳ chính sách hoặc yêu cầu pháp lý hiện hành nào khác, điều quan trọng là quý vị cần phải báo cáo vi phạm đó. Nhân viên Crown có thể báo cáo bất kỳ vi phạm nào như thế cho (i) giám sát viên của họ, (ii) quản lý nhà máy hoặc người chịu trách nhiệm tương đương, (iii) Viên chức Phụ trách Tuân thủ khu vực liên quan, hoặc (iv) Đường dây CBE được quản lý bởi Lighthouse Services, một nhà cung cấp độc lập bên thứ ba. Than phiền về những vấn đề hay tranh chấp tại nơi làm việc như các phàn nàn về đánh giá hiệu suất, số giờ làm việc, tiền lương, mức tăng lương, những bất đồng với đồng nghiệp hay giám sát viên, v.v. cũng có thể được gửi đến nhân viên phòng Nhân Sự liên quan.

Cho dù mỗi nhân viên nên báo cáo các vi phạm có thể xảy ra theo cách mà họ cảm thấy thoải mái nhất, nhân viên rất nên báo cáo bất kỳ quan ngại nào cho giám sát viên của mình trước. Nếu bất kỳ nhân viên nào cảm thấy do dự theo cách nào đó trong việc báo cáo vi phạm như thế cho giám sát viên của mình (ví dụ: nếu giám sát viên có liên quan trực tiếp đến vi phạm), họ có thể báo cáo vi phạm cho quản lý nhà máy, Viên chức Phụ Trách Tuân thủ liên quan, Đường dây CBE; hoặc trong trường hợp đó là các vấn đề giữa cá nhân với nhau hay vấn đề việc làm, họ có thể báo cáo cho nhân viên phòng Nhân sự liên quan. Tùy thuộc vào luật hiện hành, các báo cáo sẽ được ẩn danh theo yêu cầu. Vì đôi khi sẽ khó khăn hơn cho Công ty để điều tra các báo cáo được thực hiện ẩn danh, mọi người nên báo cáo các quan ngại của mình trực tiếp với giám sát viên hoặc quản lý nhà máy, hoặc nên cho biết danh tính của họ khi liên hệ với Đường dây CBE nếu họ cảm thấy an toàn để làm việc đó. Các cộng tác viên kinh doanh bên ngoài, như các nhà

cung cấp, nhà thầu phụ hoặc khách hàng của Crown, cũng có thể báo cáo các vi phạm cho Đường dây CBE.

Bất kỳ ai thực hiện báo cáo một cách thiện chí đều được bảo vệ theo mục dưới đây của Chính sách này về việc chống trả đũa.

### III. PHẠM VI

Chính sách này được đưa ra để khuyến khích nhân viên, giám đốc, viên chức, chuyên viên tư vấn, khách hàng, nhà cung cấp, nhà thầu phụ và các cộng tác viên kinh doanh của Crown báo cáo, theo các thủ tục được nêu dưới đây, khi họ tin một cách có thiện chí rằng hành vi phi đạo đức hoặc bất hợp pháp, như vi phạm Bộ Quy tắc Ứng xử và Đạo đức Kinh doanh của Crown (“Bộ Quy tắc”), Bộ Quy tắc Ứng xử dành cho Nhà cung cấp của Crown, Chính sách Nhân quyền của Crown hoặc Chính sách Chống tham nhũng của Crown (gọi chung là “Bộ Quy tắc Tuân thủ của Crown”), luật hoặc bất kỳ yêu cầu hoặc chính sách pháp lý hiện hành nào khác, đã xảy ra. Vì mục đích của Chính sách này, hành vi phi đạo đức hoặc bất hợp pháp bao gồm, nhưng không giới hạn:

- Tiền hối lộ, tiền đút lót hoặc tiền bôi trơn
- Báo cáo tài chính không chính xác, gian lận, rửa tiền hoặc tham ô
- Các hành vi phân cạnh tranh như thỏa thuận với các đối thủ cạnh tranh về chiến lược định giá hoặc hồ sơ dự thầu
- Giao dịch nội gián bất hợp pháp
- Giả mạo hồ sơ công ty
- Mọi quan tâm về thực tiễn kế toán / kiểm toán hoặc tính chính xác của báo cáo tài chính hoặc các vấn đề kiểm toán
- Quà tặng quá mức từ nhà cung cấp, đối tác hoặc khách hàng
- Quấy rối hoặc phân biệt đối xử với nhân viên
- Trộm cắp tài sản của Crown vì lợi ích cá nhân
- Mua sắm vật dụng cá nhân bằng quỹ công ty
- Vi phạm nghiêm trọng về sức khỏe và an toàn, bao gồm các quan ngại về môi trường

Một báo cáo được thực hiện "một cách thiện chí" khi một cá nhân có một niềm tin chân thật rằng các sự kiện được báo cáo là đúng sự thật tại thời điểm báo cáo và một vi phạm chính sách hoặc hành vi bất hợp pháp có thể đã xảy ra. Các báo cáo được thực hiện một cách độc ác hoặc thiếu thiện chí, vi phạm Bộ Quy tắc Tuân thủ của Crown và có thể dẫn đến hành động bị kỷ luật, lên đến mức và bao gồm việc chấm dứt hợp đồng làm việc hay quan hệ kinh doanh.

### IV. THỦ TỤC

Nói chung, nhân viên Crown nên báo cáo với giám sát viên của họ trước về bất kỳ quan ngại nào có thể liên quan đến các vi phạm có thể xảy ra đối với Bộ Quy tắc Tuân thủ của Crown, luật pháp hoặc chính sách hoặc yêu cầu pháp lý hiện hành khác. Giám sát viên thường ở vị thế tốt

<sup>1</sup> Trong trường hợp quan ngại có thể xảy ra liên quan đến Transit Packaging Division (Ban Đóng gói Vận chuyển của Crown) (Signode), xin liên hệ với Đường dây nóng Bảo mật Signode tại [www.sighelpline.ethicspoint.com](http://www.sighelpline.ethicspoint.com).

nhất để trả lời bất kỳ câu hỏi nào và đưa ra hướng dẫn. Nếu quý vị cảm thấy do dự theo cách nào đó trong việc báo cáo một vi phạm có thể xảy ra cho giám sát viên của mình, quý vị có thể báo cáo quan ngại của mình cho quản lý phòng nhân sự (đối với các vấn đề giữa cá nhân với nhau hay việc làm), quản lý nhà máy hoặc cho Viên chức Phụ trách Tuân thủ khu vực liên quan. Nếu không cảm thấy thoải mái khi nêu lên quan ngại của mình thông qua các kênh báo cáo truyền thống của Crown, quý vị có thể liên hệ với Đường dây CBE của Crown. Đường dây CBE được hỗ trợ bởi Lighthouse Services, một nhà cung cấp bên thứ ba, và có đội ngũ nhân viên là các chuyên gia được đào tạo, 24 giờ trong ngày, 7 ngày trong tuần. Để tiếp cận đường dây CBE, xin làm theo hướng dẫn dưới đây:

- Trang web: [www.lighthouse-services.com/crowncork](http://www.lighthouse-services.com/crowncork)
- Nói tiếng Anh tại Hoa Kỳ và Canada: (877) 222-3029 (không có sẵn từ Mê-hi-cô)
- Nói tiếng Tây Ban Nha tại Hoa Kỳ và Canada: (800) 216-1288 (không có sẵn từ Mê-hi-cô)
- Nói tiếng Pháp tại Canada: (855) 725-0002
- Mê-hi-cô: 800-681-5340
- Bên ngoài Bắc Mỹ:
  1. Hãy chắc chắn rằng quý vị có một đường dây để gọi bên ngoài.
  2. Nhập [Mã Truy cập](#) của quốc gia và/hoặc hệ thống điện thoại mà quý vị đang gọi từ đó. (Xem bảng bên dưới. Lưu ý Mã Truy cập có thể thay đổi - xem [Mã Truy cập của AT&T \(att.com\)](#)).
  3. Khi được nhắc, xin nhập số miễn cước (800) 603-2869. Không cần phải quay số “1” trước số điện thoại miễn cước.
  4. Hiện quý vị đã kết nối với Đường dây CBE. Lời chào của Lighthouse sẽ được phát bằng nhiều ngôn ngữ. Đưa ra lựa chọn từ lời nhắc hoặc nhấn 0 và nói cho nhân viên tổng đài nói tiếng Anh ngôn ngữ nói của quý vị. Sau đó, một thông dịch viên sẽ tham gia cuộc gọi.

MÃ TRUY CẬP ĐƯỜNG DÂY NÓNG VỀ ĐẠO ĐỨC KINH DOANH	
Barbados ..... 1-800-225-5288	Ý ..... 800-172-444
Bỉ ..... 0-800-100-10	Jamaica ..... 1-800-872-2881
Brasil ..... 0-800-890-0288	Jordan ..... 1-880-0000
0-800-888-8288	Malaysia ..... 1-800-80-0011
Cam-pu-chia ..... 1-800-881-001	Myanmar* ..... không có sẵn
Trung Quốc ..... 10-811	Ba Lan ..... 0-0-800-111-1111
<i>Miền Nam, Thượng Hải - CT</i>	Ả Rập Saudi* ..... không có sẵn
108-888	Singapore ..... <i>SingTel</i> 800-011-1111
<i>Miền Bắc, Bắc Kinh, CNCG</i>	<i>StarHub</i> 800-001-0001
Colombia ..... 01-800-911-0010	Slovakia ..... 0-800-000-101
<i>{Tiếng Tây ban nha}</i> 01-800-911-0011	Tây Ban Nha ..... 900-99-0011
Pháp ..... <i>Orange</i> 0-800-99-0011	Thụy Sĩ ..... 0-800-890011
<i>Telecom Development</i> 0-805-701-288	Thái Lan ..... 1-800-0001-33
Nước Đức ..... 0-800-225-5288	Tunisia* ..... không có sẵn
Hy Lạp ..... 00-800-1311	Gà tây ..... 0-811-288-0001
Hồng Kông ..... 800-96-1111	Các Tiểu vương quốc Ả Rập Thống nhất ... 8000-021
<i>Hong Kong Telephone</i>	<i>du</i> 8000-555-66
800-93-2266	<i>Military-USO &amp; cellular</i> 8000-061
<i>New World Telephone</i>	Vương quốc Anh ..... 0-800-89-0011
Hungary ..... 06-800-011-11	Việt Nam ..... <i>VNPT</i> 1-201-0288
Indonesia ..... 001-801-10	<i>Viettel</i> 1-228-0288

\* Báo cáo qua điện thoại hiện không có sẵn cho địa điểm này.  
Vui lòng sử dụng tùy chọn báo cáo trực tuyến để gửi mỗi quan ngại.

- E-mail: [reports@lighthouse-services.com](mailto:reports@lighthouse-services.com) (LƯU Ý: quý vị phải cho biết tên của Crown trong báo cáo của mình)
- Thư tín: Lighthouse Services, 1710 Walton Road, Blue Bell PA 19422 USA (LƯU Ý: quý vị phải cho biết tên của Crown trong báo cáo của mình).

Những quan ngại được thể hiện ẩn danh sẽ được điều tra, nhưng sẽ được xem xét về mức độ nghiêm trọng của vấn đề được nêu ra, độ tin cậy của quan ngại và khả năng xác nhận cáo buộc từ các nguồn có liên quan.

Người báo cáo nên cung cấp càng nhiều thông tin cụ thể càng tốt, bao gồm tên, ngày, địa điểm và sự kiện đã diễn ra, tính chất chung của quan ngại và người báo cáo đã nhận biết về vấn đề này như thế nào. Người báo cáo cũng nên cung cấp tất cả các tài liệu hoặc tài liệu tham khảo hỗ trợ mà họ tin rằng sẽ cho phép Crown thực hiện đánh giá chính xác về than phiền.

## V. ĐIỀU TRA

### A. Nhận Báo cáo Ban đầu

Tất cả các báo cáo cho Đường dây CBE sẽ được công nhận càng nhanh càng tốt (thường là trong vòng 7 ngày tùy thuộc vào khu vực thẩm quyền). Thư xác nhận đã nhận được báo cáo không phải thông báo cho biết các cáo buộc trong báo cáo thuộc phạm vi của Chính sách này hoặc sẽ được điều tra chính thức. Thông tin bổ sung có thể được yêu cầu trong thư xác nhận đã nhận được nếu thông tin do người cáo cáo cung cấp không đầy đủ hoặc còn thiếu để Crown đánh giá đúng tính hợp lệ hoặc phạm vi của quan ngại. Nếu Crown không thể cung cấp thư xác nhận đã

nhận được do thiếu thông tin liên hệ chính xác trong báo cáo, người báo cáo có thể lấy thông tin theo dõi liên quan đến quan ngại của mình bằng cách liên hệ với Đường dây CBE.

Bộ phận Pháp chế của Crown sẽ nhận được một bản sao của mỗi báo cáo nộp cho Đường dây CBE. Bộ phận Pháp chế sẽ chỉ định báo cáo cho bộ phận thích hợp (ví dụ: Nhân sự, Tài chính, Kiểm toán Nội bộ, Pháp chế) để xác định xem quan ngại được báo cáo có nằm trong phạm vi của Chính sách này hay không và có cần điều tra chính thức hay không. Hành động được thực hiện sẽ phụ thuộc vào tính chất của quan ngại (loại than phiền này có được bao gồm trong Chính sách này hay không) cũng như mức độ thông tin được cung cấp. Các báo cáo sẽ chỉ được chia sẻ với những nhân viên và bên thứ ba liên quan đến cuộc điều tra. Bất cứ ai tham gia vào cuộc điều tra nhận được báo cáo sẽ phải tuân theo nghĩa vụ bảo mật. Xin lưu ý rằng một số quan ngại có thể được giải quyết bằng cách đồng ý hành động mà không cần điều tra chính thức.

Việc xác định xem một quan ngại được báo cáo có thuộc phạm vi của Chính sách này hay không và liệu một cuộc điều tra có cần thiết hay không sẽ được thực hiện trong thời gian sớm nhất có thể và phù hợp với tất cả các luật và quy định hiện hành. Trong trường hợp xác định rằng quan ngại được báo cáo không nằm trong phạm vi của Chính sách này, người báo cáo sẽ được thông báo và bất kỳ dữ liệu cá nhân nào được Đường dây CBE thu thập từ người báo cáo sẽ được tiêu hủy hoặc ẩn danh theo quy định của pháp luật hiện hành.

## **B. Điều tra các Báo cáo Trong Phạm vi Chính sách**

Nếu xác định rằng một quan ngại được báo cáo nằm trong phạm vi của Chính sách này và cần phải điều tra, bộ phận được chỉ định (ví dụ: Nhân sự, Tài chính, Kiểm toán Nội bộ, Pháp chế) sẽ bắt đầu điều tra. Cách thức điều tra sẽ khác nhau tùy thuộc vào tính chất của quan ngại được báo cáo. Nếu một báo cáo không bao gồm tất cả các sự kiện có liên quan và các nhà điều tra không thể thu được các sự kiện bổ sung sau những nỗ lực hợp lý, có thể không có đủ thông tin để điều tra đầy đủ mối quan tâm. Bất kỳ người nào có quyền tiếp cận thông tin trong quá trình điều tra, bao gồm cả các bên thứ ba điều tra thay mặt cho Crown, đều bị ràng buộc bởi nghĩa vụ bảo mật nghiêm ngặt. Bất kỳ cuộc điều tra nào sẽ được tiến hành một cách trung lập và khách quan và sẽ tuân thủ tất cả các luật và quy định hiện hành của địa phương. Thời gian cần thiết để hoàn thành một cuộc điều tra sẽ khác nhau tùy thuộc vào loại hành vi bị cáo buộc và sự sẵn có của thông tin liên quan. Trong phạm vi các điều tra viên cho là thích hợp và thể theo tất cả các luật và quy định hiện hành của địa phương, người báo cáo sẽ được cho biết về tiến trình điều tra và sẽ nhận được phản hồi.

Sau khi hoàn thành cuộc điều tra và được luật pháp hiện hành cho phép, Crown có thể thực hiện các hành động khắc phục và/hoặc xử lý kỷ luật với đối tượng của báo cáo. Các hành động cụ thể được Crown thực hiện sẽ thay đổi theo vấn đề được nêu lên và kết quả của bất kỳ cuộc điều tra nào. Crown sẽ cố gắng thông báo cho phóng viên rằng cuộc điều tra đã hoàn tất và các biện pháp thích hợp, nếu có, đã được thực hiện. Tất cả nhân viên phải hợp tác đầy đủ với bất kỳ cuộc điều tra nào được thực hiện bởi hoặc thay mặt cho Crown.

## **VI. CHỐNG TRẢ ĐŨA**

Crown sẽ không dung thứ cho việc trả đũa hoặc bất kỳ sự trả thù nào đối với bất kỳ ai mà đã có thiện chí báo cáo một vi phạm Bộ Quy tắc Tuân thủ của Crown, hoặc tham gia vào việc điều tra một báo cáo như thế, ngay cả khi không tìm thấy đủ bằng chứng để chứng minh quan ngại đó.

Bất kỳ ai báo cáo, đề xuất báo cáo hoặc tìm kiếm lời khuyên liên quan đến một vi phạm có thể xảy ra sẽ được đối xử với phẩm giá và sự tôn trọng. Nhân viên sẽ không phải chịu bất kỳ hình thức kỷ luật nào, hoặc trả đũa đối với các báo cáo được thực hiện một cách thiện chí. Bất kỳ nhân viên nào của Crown bị phát hiện đã trả đũa hoặc bằng cách nào đó đã trừng phạt người lao động của Crown vì đã có thiện chí báo cáo vi phạm sẽ phải chịu kỷ luật, lên đến mức và bao gồm chấm dứt hợp đồng. Việc lạm dụng Đường dây CBE hoặc các báo cáo được thực hiện một cách độc ác hoặc thiếu thiện chí vi phạm Bộ Quy tắc Tuân thủ của Crown và có thể dẫn đến hành động bị kỷ luật, bao gồm chấm dứt hợp đồng làm việc hay quan hệ kinh doanh.

Các biện pháp bảo vệ bổ sung có thể được cung cấp tại khu vực thẩm quyền địa phương tùy thuộc vào luật hiện hành.

## **VII. BẢO MẬT**

Trừ khi một cá nhân ở tại một quốc gia hạn chế việc báo cáo ẩn danh, Đường dây CBE cho phép mọi người báo cáo quan ngại một cách ẩn danh, theo lựa chọn của họ. Nhân viên được đào tạo độc lập, không phải là nhân viên của Crown, quản lý đường dây nóng. Khi người báo cáo yêu cầu được ẩn danh, mọi nỗ lực sẽ được các quản trị viên Đường dây CBE thực hiện để bảo vệ danh tính của người báo cáo. Xin lưu ý rằng bất kỳ thông tin nào được cung cấp trong báo cáo của người tố giác đều có thể là cơ sở để Crown điều tra nội bộ và/hoặc bên ngoài về vấn đề được báo cáo. Nếu một phóng viên cung cấp danh tính của mình, hoặc danh tính của phóng viên được Crown biết đến, Công ty sẽ thực hiện tất cả các biện pháp hợp lý để giữ bí mật danh tính của phóng viên. Thông tin liên quan đến quan ngại được báo cáo chỉ được thông tin trong phạm vi cần thiết. Bất kỳ cá nhân được ủy quyền nào mà có quyền tiếp cận thông tin đó, bao gồm các bên thứ ba tham gia vào bất kỳ cuộc điều tra nào, sẽ bảo mật danh tính của người báo cáo và bất kỳ thông tin nào liên quan đến quan ngại được báo cáo. Bất kỳ dữ liệu cá nhân nào được thu thập như là một phần trong bất kỳ cuộc điều tra nào sẽ chỉ được giữ lại cho đến khi kết thúc thủ tục tố tụng, theo quy định của pháp luật hiện hành.